

Amtsblatt

der Europäischen Union

L 212



Ausgabe
in deutscher Sprache

Rechtsvorschriften

52. Jahrgang
15. August 2009

Inhalt

- I *Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte, die in Anwendung des EG-Vertrags/Euratom-Vertrags erlassen wurden*

VERORDNUNGEN

- Verordnung (EG) Nr. 743/2009 der Kommission vom 14. August 2009 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise 1
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 744/2009 der Kommission vom 13. August 2009 über ein Fangverbot für Schwarzen Heilbutt in den EG-Gewässern der Gebiete IIa und IV sowie den EG- und den internationalen Gewässern des Gebietes VI durch Schiffe unter der Flagge des Vereinigten Königreichs** 3
- Verordnung (EG) Nr. 745/2009 der Kommission vom 14. August 2009 zur Festsetzung der ab dem 16. August 2009 im Getreidesektor geltenden Einfuhrzölle 5
- Verordnung (EG) Nr. 746/2009 der Kommission vom 14. August 2009 zur Änderung der mit der Verordnung (EG) Nr. 945/2008 festgesetzten repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für bestimmte Erzeugnisse des Zuckersektors im Wirtschaftsjahr 2008/09 8
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 747/2009 der Kommission vom 14. August 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 des Rates zur Verlängerung und Ausweitung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar** 10

RICHTLINIEN

★ Richtlinie 2009/106/EG der Kommission vom 14. August 2009 zur Änderung der Richtlinie 2001/112/EG des Rates über Fruchtsäfte und bestimmte gleichartige Erzeugnisse für die menschliche Ernährung	42
---	----



I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte, die in Anwendung des EG-Vertrags/Euratom-Vertrags erlassen wurden)

VERORDNUNGEN

VERORDNUNG (EG) Nr. 743/2009 DER KOMMISSION

vom 14. August 2009

zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) ⁽¹⁾,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1580/2007 der Kommission vom 21. Dezember 2007 mit Durchführungsbestimmungen zu den Verordnungen (EG) Nr. 2200/96, (EG) Nr. 2201/96 und (EG) Nr. 1182/2007 des Rates im Sektor Obst und Gemüse ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 138 Absatz 1,

in Erwägung nachstehenden Grundes:

Die in Anwendung der Ergebnisse der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde von der Kommission festzulegenden, zur Bestimmung der pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigenden Kriterien sind in der Verordnung (EG) Nr. 1580/2007 für die in ihrem Anhang XV Teil A aufgeführten Erzeugnisse und Zeiträume festgelegt —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die in Artikel 138 der Verordnung (EG) Nr. 1580/2007 genannten pauschalen Einfuhrwerte sind in der Tabelle im Anhang zur vorliegenden Verordnung festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 15. August 2009 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. August 2009

Für die Kommission

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektor für Landwirtschaft und ländliche
Entwicklung*

⁽¹⁾ ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1.

⁽²⁾ ABl. L 350 vom 31.12.2007, S. 1.

ANHANG

Pauschale Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise

(EUR/100 kg)

KN-Code	Drittland-Code ⁽¹⁾	Pauschaler Einfuhrwert
0702 00 00	MK	29,6
	XS	21,6
	ZZ	25,6
0707 00 05	MK	29,2
	TR	98,5
	ZZ	63,9
0709 90 70	TR	101,1
	ZZ	101,1
0805 50 10	AR	76,1
	NZ	63,1
	UY	84,5
	ZA	68,3
	ZZ	73,0
0806 10 10	EG	156,9
	IL	133,8
	MA	141,6
	TR	136,0
	US	170,2
	ZA	142,6
	ZZ	146,9
	0808 10 80	AR
BR		62,2
CL		84,7
NZ		104,1
US		87,1
ZA		79,3
ZZ		87,7
0808 20 50	AR	104,5
	CN	60,2
	TR	136,8
	ZA	91,7
	ZZ	98,3
0809 30	TR	134,5
	ZZ	134,5
0809 40 05	IL	107,6
	ZZ	107,6

⁽¹⁾ Nomenklatur der Länder gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1833/2006 der Kommission (ABl. L 354 vom 14.12.2006, S. 19). Der Code „ZZ“ steht für „Andere Ursprünge“.

VERORDNUNG (EG) Nr. 744/2009 DER KOMMISSION**vom 13. August 2009****über ein Fangverbot für Schwarzen Heilbutt in den EG-Gewässern der Gebiete IIa und IV sowie den EG- und den internationalen Gewässern des Gebietes VI durch Schiffe unter der Flagge des Vereinigten Königreichs**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2371/2002 des Rates vom 20. Dezember 2002 über die Erhaltung und nachhaltige Nutzung der Fischereiressourcen im Rahmen der gemeinsamen Fischereipolitik ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 26 Absatz 4,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2847/93 des Rates vom 12. Oktober 1993 zur Einführung einer Kontrollregelung für die gemeinsame Fischereipolitik ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 21 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) In der Verordnung (EG) Nr. 43/2009 des Rates vom 16. Januar 2009 zur Festsetzung der Fangmöglichkeiten und begleitenden Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände und Bestandsgruppen in den Gemeinschaftsgewässern sowie für Gemeinschaftsschiffe in Gewässern mit Fangbeschränkungen (2009) ⁽³⁾ sind die Quoten für das Jahr 2009 vorgegeben.
- (2) Nach den der Kommission übermittelten Angaben haben die Fänge aus dem im Anhang der vorliegenden Verordnung genannten Bestand durch Schiffe, die die Flagge des im Anhang genannten Mitgliedstaats führen oder in diesem Mitgliedstaat registriert sind, die für 2009 zugeteilte Quote erreicht.

- (3) Daher müssen die Befischung dieses Bestands, die Aufbewahrung an Bord sowie das Umladen und Anlanden von Fängen aus diesem Bestand verboten werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1***Ausschöpfung der Quote**

Die Fangquote für den im Anhang dieser Verordnung genannten Bestand, die dem ebenfalls im Anhang genannten Mitgliedstaat für das Jahr 2009 zugeteilt wurde, gilt ab dem im Anhang festgesetzten Zeitpunkt als erschöpft.

*Artikel 2***Verbote**

Die Befischung des im Anhang dieser Verordnung genannten Bestands durch Schiffe, die die Flagge des im Anhang genannten Mitgliedstaats führen oder in diesem Mitgliedstaat registriert sind, ist ab dem im Anhang festgesetzten Zeitpunkt verboten. Die Aufbewahrung an Bord sowie das Umladen und Anlanden von Fängen aus diesem Bestand, die von den genannten Schiffen nach diesem Zeitpunkt getätigt werden, sind verboten.

*Artikel 3***Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 13. August 2009

Für die Kommission

Fokion FOTIADIS

Generaldirektor für Maritime Angelegenheiten
und Fischerei

⁽¹⁾ ABl. L 358 vom 31.12.2002, S. 59.

⁽²⁾ ABl. L 261 vom 20.10.1993, S. 1.

⁽³⁾ ABl. L 22 vom 26.1.2009, S. 1.

ANHANG

Nr.	9/T&Q
Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich/GBR
Bestand	GHL/2A-C46
Art	Schwarzer Heilbutt (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Gebiet	EG-Gewässer der Gebiete IIa und IV sowie EG- und internationale Gewässer des Gebietes VI
Datum	21. Juli 2009

VERORDNUNG (EG) Nr. 745/2009 DER KOMMISSION**vom 14. August 2009****zur Festsetzung der ab dem 16. August 2009 im Getreidesektor geltenden Einfuhrzölle**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) ⁽¹⁾,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1249/96 der Kommission vom 28. Juni 1996 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EWG) Nr. 1766/92 des Rates hinsichtlich der Einfuhrzölle im Getreidesektor ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 2 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Gemäß Artikel 136 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 ist der Einfuhrzoll auf Erzeugnisse der KN-Codes 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (Weichweizen hoher Qualität), 1002, ex 1005, ausgenommen Hybrid zur Aussaat, und ex 1007, ausgenommen Hybrid zur Aussaat, gleich dem für diese Erzeugnisse bei der Einfuhr geltenden Interventionspreis zuzüglich 55 % und abzüglich des cif-Einfuhrpreises für die betreffende Sendung. Dieser Zoll darf jedoch den Zollsatz des gemeinsamen Zolltarifs nicht überschreiten.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. August 2009

(2) Gemäß Artikel 136 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 werden zur Berechnung des Einfuhrzolls gemäß Absatz 1 desselben Artikels für die dort genannten Erzeugnisse regelmäßig repräsentative cif-Einfuhrpreise festgestellt.

(3) Gemäß Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 ist der für die Berechnung des Einfuhrzolls auf Erzeugnisse der KN-Codes 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (Weichweizen hoher Qualität), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 und 1007 00 90 zugrunde zu legende Preis der nach der Methode in Artikel 4 der genannten Verordnung bestimmte tägliche repräsentative cif-Einfuhrpreis.

(4) Es sind die Einfuhrzölle für den Zeitraum ab dem 16. August 2009 festzusetzen; diese gelten, bis eine Neufestsetzung in Kraft tritt —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Ab dem 16. August 2009 werden die im Getreidesektor gemäß Artikel 136 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 geltenden Einfuhrzölle in Anhang I der vorliegenden Verordnung unter Zugrundelegung der in Anhang II angegebenen Bestandteile festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 16. August 2009 in Kraft.

Für die Kommission

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektor für Landwirtschaft und ländliche
Entwicklung

⁽¹⁾ ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1.

⁽²⁾ ABl. L 161 vom 29.6.1996, S. 125.

ANHANG I

Ab dem 16. August 2009 für die Erzeugnisse gemäß Artikel 136 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 geltende Einfuhrzölle

KN-Code	Warenbezeichnung	Einfuhrzoll ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	HARTWEIZEN hoher Qualität	0,00
	mittlerer Qualität	0,00
	niederer Qualität	6,82
1001 90 91	WEICHWEIZEN, zur Aussaat	0,00
ex 1001 90 99	WEICHWEIZEN hoher Qualität, anderer als zur Aussaat	0,00
1002 00 00	ROGGEN	71,13
1005 10 90	MAIS, zur Aussaat, anderer als Hybridmais	32,13
1005 90 00	MAIS, anderer als zur Aussaat ⁽²⁾	32,13
1007 00 90	KÖRNER-SORGHUM, zur Aussaat, anderer als Hybrid-Körner-Sorghum	76,12

⁽¹⁾ Für Ware, die über den Atlantik oder durch den Suez-Kanal nach der Gemeinschaft geliefert wird (siehe Artikel 2 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96), kann der Zoll ermäßigt werden um

- 3 EUR/t, wenn sie in einem Hafen im Mittelmeerraum entladen wird, oder
- 2 EUR/t, wenn sie in einem Hafen in Dänemark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finnland, Schweden, im Vereinigten Königreich oder an der Atlantikküste der Iberischen Halbinsel entladen wird.

⁽²⁾ Der Zoll kann pauschal um 24 EUR/t ermäßigt werden, wenn die Bedingungen nach Artikel 2 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 erfüllt sind.

ANHANG II

Berechnungsbestandteile für die Zölle in Anhang I

31.7.2009-13.8.2009

1. Durchschnittswerte für den in Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 genannten Bezugszeitraum:

(EUR/t)

	Weichweizen ⁽¹⁾	Mais	Hartweizen hoher Qualität	Hartweizen mittlerer Qualität ⁽²⁾	Hartweizen niederer Qualität ⁽³⁾	Gerste
Börsennotierungen	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Notierung	164,94	92,62	—	—	—	—
FOB-Preis USA	—	—	161,72	151,72	131,72	67,41
Golf-Prämie	—	17,50	—	—	—	—
Prämie/Große Seen	6,28	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Positive Prämie von 14 EUR/t inbegriffen (Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96).⁽²⁾ Negative Prämie von 10 EUR/t (Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96).⁽³⁾ Negative Prämie von 30 EUR/t (Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96).

2. Durchschnittswerte für den in Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 genannten Bezugszeitraum:

Frachtkosten: Golf von Mexiko–Rotterdam: 19,76 EUR/t

Frachtkosten: Große Seen–Rotterdam: 18,49 EUR/t

VERORDNUNG (EG) Nr. 746/2009 DER KOMMISSION**vom 14. August 2009****zur Änderung der mit der Verordnung (EG) Nr. 945/2008 festgesetzten repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für bestimmte Erzeugnisse des Zuckersektors im Wirtschaftsjahr 2008/09**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) ⁽¹⁾,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 951/2006 der Kommission vom 30. Juni 2006 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 318/2006 des Rates für den Zuckerhandel mit Drittländern ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 36 Absatz 2 Unterabsatz 2 zweiter Satz,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die bei der Einfuhr von Weißzucker, Rohzucker und bestimmten Sirupen geltenden repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für das Wirtschaftsjahr

2008/09 sind mit der Verordnung (EG) Nr. 945/2008 der Kommission ⁽³⁾ festgesetzt worden. Diese Preise und Zölle wurden zuletzt durch die Verordnung (EG) Nr. 735/2009 der Kommission ⁽⁴⁾ geändert.

- (2) Die der Kommission derzeit vorliegenden Angaben führen zu einer Änderung der genannten Beträge gemäß den in der Verordnung (EG) Nr. 951/2006 vorgesehenen Regeln und Modalitäten —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die mit der Verordnung (EG) Nr. 951/2006 für das Wirtschaftsjahr 2008/09 festgesetzten repräsentativen Preise und zusätzlichen Zölle bei der Einfuhr der Erzeugnisse des Artikels 36 der Verordnung (EG) Nr. 945/2008 werden geändert und sind im Anhang der vorliegenden Verordnung aufgeführt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 15. August 2009 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. August 2009

Für die Kommission

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektor für Landwirtschaft und ländliche
Entwicklung*

⁽¹⁾ ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1.

⁽²⁾ ABl. L 178 vom 1.7.2006, S. 24.

⁽³⁾ ABl. L 258 vom 26.9.2008, S. 56.

⁽⁴⁾ ABl. L 208 vom 12.8.2009, S. 11.

ANHANG

Geänderte Beträge der ab dem 15. August 2009 geltenden repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für Weißzucker, Rohzucker und die Erzeugnisse des KN-Codes 1702 90 95

(EUR)

KN-Code	Repräsentativer Preis je 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses	Zusätzlicher Zoll je 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses
1701 11 10 ⁽¹⁾	37,14	0,14
1701 11 90 ⁽¹⁾	37,14	3,76
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,14	0,01
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,14	3,47
1701 91 00 ⁽²⁾	40,43	5,34
1701 99 10 ⁽²⁾	40,43	2,21
1701 99 90 ⁽²⁾	40,43	2,21
1702 90 95 ⁽³⁾	0,40	0,28

⁽¹⁾ Festsetzung für die Standardqualität gemäß Anhang IV Abschnitt III der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Festsetzung für die Standardqualität gemäß Anhang IV Abschnitt II der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Festsetzung pro 1 % Saccharosegehalt.

VERORDNUNG (EG) Nr. 747/2009 DER KOMMISSION**vom 14. August 2009****zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 des Rates zur Verlängerung und Ausweitung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf Verordnung (EG) Nr. 194/2008 des Rates vom 25. Februar 2008 zur Verlängerung und Ausweitung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 817/2006 ⁽¹⁾, insbesondere Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe b,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Anhang VI der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 enthält die Liste der Personen, Organisationen und Einrichtungen, deren Gelder und wirtschaftliche Ressourcen mit der Verordnung eingefroren werden.
- (2) Anhang VII der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 enthält die Liste der Unternehmen, die sich im Besitz oder unter der Kontrolle der Regierung von Birma/Myanmar oder von deren Mitgliedern oder von mit diesen verbundenen Personen stehen, für die nach der Verordnung Beschränkungen bei Investitionen gelten.
- (3) Durch den Gemeinsamen Standpunkt 2009/615/GASP vom 13. August 2009 ⁽²⁾ werden die Anhänge II und III des Gemeinsamen Standpunkts 2006/318/GASP vom 27. April 2006 geändert. Daher sind auch die Anhänge VI und VII der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 entsprechend weiter zu ändern.
- (4) Damit die Wirksamkeit der in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen gewährleistet ist, sollte diese Verordnung sofort in Kraft treten —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

1. Anhang VI der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 wird durch den Wortlaut des Anhangs I dieser Verordnung ersetzt.

2. Anhang VII der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 wird durch den Wortlaut des Anhangs II dieser Verordnung ersetzt.

*Artikel 2*Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.*Artikel 3*

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. August 2009

Für die Kommission

Eneko LANDÁBURU

Generaldirektor für Außenbeziehungen⁽¹⁾ ABl. L 66 vom 10.3.2008, S. 1.⁽²⁾ ABl. L 210 vom 14.8.2009, S. 38.

ANLAGE I

„ANHANG VI

Liste der Mitglieder der Regierung von Burma/Myanmar und der mit ihnen verbundenen Personen, Organisationen oder Einrichtungen gemäß Artikel 11

Anmerkungen zur Tabelle:

1. Aliasnamen oder abweichende Schreibweisen sind durch ‚alias‘ gekennzeichnet.
2. Betrifft nicht die deutsche Fassung.
3. Betrifft nicht die deutsche Fassung.
4. Soweit nicht anders angegeben, handelt es sich bei allen Pässen und Personalausweisen um Dokumente von Birma/Myanmar.

A. STAATSRAT FÜR FRIEDEN UND ENTWICKLUNG (SPDC)

#	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Funktion/Titel, Geburtsdatum und -ort, Reisepass-Nr./Personalausweis-Nr., Ehemann/-frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
A1a	Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Than Shwe	Vorsitzender des SPDC; Geburtsdatum: 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Ehefrau von General Than Shwe	W
A1c	Thandar Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1d	Major Zaw Phyoo Win	Ehemann von Thandar Shwe, Stellvertretender Direktor der Ausfuhrabteilung, Ministerium für Handel	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1g	Tun Naing Shwe alias Tun Tun Naing	Sohn von General Than Shwe, Eigentümer von ‚J and J Company‘	M
A1h	Khin Thanda	Ehefrau von Tun Naing Shwe	W
A1i	Kyaing San Shwe	Sohn von General Than Shwe, Eigentümer von ‚J’s Donuts‘	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	Ehefrau von Kyaing San Shwe	W
A1k	Thant Zaw Shwe alias Maung Maung	Sohn von General Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1m	Kyi Kyi Shwe alias Ma Aw	Tochter von General Than Shwe	W
A1n	Oberstleutnant Nay Soe Maung	Ehemann von Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae alias Nay Shwe Thway Aung	Sohn von Kyi Kyi Shwe und Nay Soe Maung	M
A2a	Stellvertretender Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Maung Aye	Stellvertretender Vorsitzender; Geburtsdatum: 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Ehefrau von General Maung Aye	F
A2c	Nandar Aye	Tochter von General Maung Aye, Ehefrau von Major Pye Aung (D17g), Eigentümerin von ‚Queen Star Computer Co.‘	W

#	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Funktion/Titel, Geburtsdatum und -ort, Reisepass-Nr./Personalausweis-Nr., Ehemann/-frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
A3a	General Thura Shwe Mann	Stabschef, Koordinator von Sondereinsätzen (Land-, See- und Luftstreitkräfte); Geburtsdatum: 11.7.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Ehefrau von General Thura Shwe Mann; Geburtsdatum: 19.6.1947	W
A3c	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	Sohn von General Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company; Geburtsdatum: 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Ehefrau von Aung Thet Mann	W
A3e	Toe Naing Mann	Sohn von General Thura Shwe Mann; Geburtsdatum: 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Ehefrau von Toe Naing Mann, Tochter von Khin Shwe (J5a); Geburtsdatum: 24.3.1981	W
A4a	Generalleutnant Thein Sein	„Premierminister“; Geburtsdatum: 20.4.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Ehefrau von Generalleutnant Thein Sein	W
A5a	General (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura ist ein Titel) „Erster Sekretär“; Geburtsdatum: 29.5.1950; Präsident des Nationalen Olympischen Rates von Myanmar und Präsident der Myanmar Economic Corporation	M
A5b	Khin Saw Hnin	Ehefrau von Generalleutnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	W
A5c	Hauptmann Naing Lin Oo	Sohn von Generalleutnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A5d	Hnin Yee Mon	Ehefrau von Hauptmann Naing Lin Oo	W
A6a	Generalmajor Min Aung Hlaing	Chef des Büros für Sondereinsätze 2 (Staaten Kayah, Shan), seit 23.6.2008 (zuvor B12a)	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Ehefrau von Generalmajor Min Aung Hlaing	F
A7a	Generalleutnant Tin Aye	Chef des militärischen Beschaffungswesens und Leiter der UMEHL	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Ehefrau von Generalleutnant Tin Aye	W
A7c	Zaw Min Aye	Sohn von Generalleutnant Tin Aye	M
A8a	Generalleutnant Ohn Myint	Chef des Büros für Sondereinsätze 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay), seit 23.6.2008 (zuvor B9a)	M
A8b	Nu Nu Swe	Ehefrau von Generalleutnant Ohn Myint	W
A8c	Kyaw Thiha alias Kyaw Thura	Sohn von Generalleutnant Ohn Myint	M
A8d	Nwe Ei Ei Zin	Ehefrau von Kyaw Thiha	W
A9a	Generalmajor Hla Htay Win	Chef der Ausbildung der Streitkräfte, seit 23.6.2008 (zuvor B1a), Eigentümer von „Htay Co.“ (Holzgewinnung und Holzprodukte)	M
A9b	Mar Mar Wai	Ehefrau von Generalmajor Hla Htay Win	W
A10a	Generalmajor Ko Ko	Chef des Büros für Sondereinsätze 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan), seit 23.6.2008 (zuvor B10a)	M

#	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Funktion/Titel, Geburtsdatum und -ort, Reisepass-Nr./Personalausweis-Nr., Ehemann/-frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Ehefrau von Generalmajor Ko Ko	W
A11a	Generalmajor Thar Aye alias Tha Aye	Chef des Büros für Sondereinsätze 4 (Karen, Mon, Tenasserim); Geburtsdatum: 16.2.1945	M
A11b	Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing	Ehefrau von Generalmajor Thar Aye	W
A11c	See Thu Aye	Sohn von Generalmajor Thar Aye	M
A12a	Generalleutnant Myint Swe	Chef des Büros für Sondereinsätze 5 (Naypyidaw, Rangoon/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Ehefrau von Generalleutnant Myint Swe	W
A13a	Arnt Maung	Generaldirektor a.D., Direktion für religiöse Angelegenheiten	M

B. REGIONALE BEFEHLSHABER

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
B1a	Brigadegeneral Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Ehefrau von Brigadegeneral Win Myint	W
B2a	Brigadegeneral Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	Ost (Staat Shan (Süden)) (zuvor G23a)	M
B2b	Thinzar Win Sein	Ehefrau von Brigadegeneral Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	W
B3a	Brigadegeneral Myint Soe	Nordwest (Division Sagaing) und Regionalminister ohne Portfolio	M
B4a	Brigadegeneral Khin Zaw Oo	Küste (Division Tanintharyi); Geburtsdatum: 24.6.1951	M
B5a	Brigadegeneral Aung Than Htut	Nordost (Staat Shan (Norden))	M
B5b	Daw Cherry	Ehefrau von Brigadegeneral Aung Than Htut	W
B6a	Brigadegeneral Tin Ngwe	Mitte (Division Mandalay)	M
B6b	Khin Thida	Ehefrau von Brigadegeneral Tin Ngwe	W
B7a	Generalmajor Thaug Aye	West (Staat Rakhine (zuvor B2a))	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Ehefrau von Generalmajor Thaug Aye	W
B8a	Brigadegeneral Kyaw Swe	Südwest (Division Irrawaddy) und Regionalminister ohne Portfolio	M
B8b	Win Win Maw	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Swe	W
B9a	Generalmajor Soe Win	Nord (Staat Kachin)	M
B9b	Than Than Nwe	Ehefrau von Generalmajor Soe Win	W
B10a	Generalmajor Hla Min	Süd (Division Bago)	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
B11a	Brigadegeneral Thet Naing Win	Südost (Staat Mon)	M
B12a	Generalmajor Kyaw Phyo	Dreieck (Staat Shan (Osten))	M
B13a	Generalmajor Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Ehefrau von Generalmajor Wai Lwin	W
B13c	Wai Phyo Aung	Sohn von Generalmajor Wai Lwin	M
B13d	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Ehefrau von Wai Phyo Aung	W
B13e	Wai Phyo	Sohn von Generalmajor Wai Lwin	M
B13f	Lwin Yamin	Tochter von Generalmajor Wai Lwin	W

C. STELLVERTRETENDE REGIONALE BEFEHLSHABER

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
C1a	Brigadegeneral Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Kyaw Tun	W
C2a	Brigadegeneral Than Htut Aung	Mitte	M
C2b	Moe Moe Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Than Htut Aung	W
C3a	Brigadegeneral Tin Maung Ohn	Nordwest	M
C4a	Brigadegeneral San Tun	Nord; Geburtsdatum: 2.3.1951, Rangoon (Yangon)	M
C4b	Tin Sein	Ehefrau von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 27.9.1950, Rangoon (Yangon)	W
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Tochter von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 16.9.1979; Direktorin von Ar Let Yone Co. Ltd	W
C4d	Min Thant	Sohn von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 11.11.1982, Rangoon (Yangon); Direktor von Ar Let Yone Co. Ltd	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Tochter von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 25.10.1984, Rangoon (Yangon); Direktorin von Ar Let Yone Co. Ltd	W
C5a	Brigadegeneral Hla Myint	Nordost	M
C5b	Su Su Hlaing	Ehefrau von Brigadegeneral Hla Myint	W
C6a	Brigadegeneral Wai Lin	Dreieck	M
C7a	Brigadegeneral Win Myint	Ost	M
C8a	Brigadegeneral Zaw Min	Südost	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Ehefrau von Brigadegeneral Zaw Min	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
C9a	Brigadegeneral Hone Ngaing alias Hon Ngai	Küste	M
C10a	Brigadegeneral Thura Maung Ni	Süd	M
C10b	Nan Myint Sein	Ehefrau von Brigadegeneral Thura Maung Ni	W
C11a	Brigadegeneral Tint Swe	Südwest	M
C11b	Khin Thaug	Ehefrau von Brigadegeneral Tint Swe	W
C11c	Ye Min alias Ye Kyaw Swar Swe	Sohn von Brigadegeneral Tint Swe	M
C11d	Su Mon Swe	Ehefrau von Ye Min	W
C12a	Brigadegeneral Tin Hlaing	West	M
C12b	Hla Than Htay	Ehefrau von Brigadegeneral Tin Hlaing	W

D. MINISTER

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D1a	Generalmajor Htay Oo	Minister für Landwirtschaft und Bewässerung (seit 18.9.2004) (zuvor Minister für Kooperativen seit 25.8.2003); Generalsekretär der USDA	M
D1b	Ni Ni Win	Ehefrau von Generalmajor Htay Oo	W
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadett; Sohn von Generalmajor Htay Oo	M
D2a	Brigadegeneral Tin Naing Thein	Minister für Handel (seit 18.9.2004), davor Stellvertreter Minister für Forstwirtschaft; Geburtsjahr: 1955	M
D2b	Aye Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Tin Naing Thein	W
D3a	Generalmajor Khin Maung Myint	Minister für Bauwesen, auch Minister für Elektrizität (2)	M
D4a	Generalmajor Tin Htut	Minister für Kooperativen (seit 15.5.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Ehefrau von Generalmajor Tin Htut	W
D5a	Generalmajor Khin Aung Myint	Minister für Kultur (seit 15.5.2006)	M
D5b	Khin Phyone	Ehefrau von Generalmajor Khin Aung Myint	W
D6a	Dr. Chan Nyein	Minister für Bildung (seit 10.8.2005); zuvor Stellvertreter Minister für Wissenschaft und Technik, Mitglied des Exekutivausschusses der USDA; Geburtsjahr: 1944	M
D6b	Sandar Aung	Ehefrau von Dr. Chan Nyein	W
D7a	Oberst Zaw Min	Minister für Elektrizität (1) (seit 15.5.2006); Geburtsdatum: 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Ehefrau von Oberst Zaw Min	W
D8a	Brigadegeneral Lun Thi	Minister für Energie (seit 20.12.1997); Geburtsdatum: 18.7.1940	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D8b	Khin Mar Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Lun Thi	W
D8c	Mya Sein Aye	Tochter von Brigadegeneral Lun Thi	W
D8d	Zin Maung Lun	Sohn von Brigadegeneral Lun Thi	M
D8e	Zar Chi Ko	Ehefrau von Zin Maung Lun	W
D9a	Generalmajor Hla Tun	Minister für Finanzen und Staatseinnahmen (seit 1.2.2003); Geburtsdatum: 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Ehefrau von Generalmajor Hla Tun	W
D10a	Nyan Win	Minister für Auswärtige Angelegenheiten (seit 18.9.2004); zuvor Stellvertretender Chef der Ausbildung der Streitkräfte; Geburtsdatum: 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Ehefrau von Nyan Win; Geburtsdatum: 15.1.1953	W
D11a	Brigadegeneral Thein Aung	Minister für Forstwirtschaft (seit 25.8.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Ehefrau von Brigadegeneral Thein Aung	W
D12a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Minister für Gesundheit (seit 1.2.2003); Geburtsjahr: 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Ehefrau von Prof. Dr. Kyaw Myint	W
D13a	Generalmajor Maung Oo	Innenminister (seit 5.11.2004) und Minister für Einwanderung und Bevölkerung (seit Februar 2009); Geburtsjahr: 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Ehefrau von Generalmajor Maung Oo	W
D14a	Generalmajor Maung Maung Swe	Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung (seit 15.5.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Ehefrau von Generalmajor Maung Maung Swe	W
D14c	Ei Thet Thet Swe	Tochter von Generalmajor Maung Maung Swe	W
D14d	Kaung Kyaw Swe	Sohn von Generalmajor Maung Maung Swe	M
D15a	Aung Thaung	Minister für Industrie (1) (seit 15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Ehefrau von Aung Thaung	W
D15c	Major Moe Aung	Sohn von Aung Thaung	M
D15d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Ehefrau von Major Moe Aung	W
D15e	Nay Aung	Sohn von Aung Thaung; Geschäftsmann; Geschäftsführender Direktor, Aung Yee Phyo Co. Ltd und Direktor IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Ehefrau von Nay Aung	W
D15g	Major Pyi Aung alias Pye Aung	Sohn von Aung Thaung (verheiratet mit A2c); Direktor IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	Tochter von Aung Thaung	W
D15i	Dr. Thu Nanda Aung	Tochter von Aung Thaung	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D15j	Aye Myat Po Aung	Tochter von Aung Thaung	W
D16a	Vizeadmiral Soe Thein	Minister für Industrie (2) (seit Juni 2008) (zuvor G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin	Ehefrau von Vizeadmiral Soe Thein	W
D16c	Yimon Aye	Tochter von Vizeadmiral Soe Thein; Geburtsdatum: 12.7.1980	W
D16d	Aye Chan	Sohn von Vizeadmiral Soe Thein; Geburtsdatum: 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Tochter von Vizeadmiral Soe Thein; Geburtsdatum: 23.3.1979	W
D17a	Brigadegeneral Kyaw Hsan	Minister für Information (seit 13.9.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Hsan; Leiterin der Abteilung Information der Myanmar Women's Affairs Federation	W
D18a	Brigadegeneral Maung Maung Thein	Minister für Viehzucht und Fischerei	M
D18b	Myint Myint Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Maung Maung Thein	W
D18c	Min Thein alias Ko Pauk	Sohn von Brigadegeneral Maung Maung Thein	M
D19a	Brigadegeneral Ohn Myint	Minister für Bergbau (seit 15.11.1997)	M
D19b	San San	Ehefrau von Brigadegeneral Ohn Myint	W
D19c	Thet Naing Oo	Sohn von Brigadegeneral Ohn Myint	M
D19d	Min Thet Oo	Sohn von Brigadegeneral Ohn Myint	M
D20a	Soe Tha	Minister für staatliche Planung und Wirtschaftsentwicklung (seit 20.12.1997); Geburtsdatum: 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Ehefrau von Soe Tha; Geburtsdatum: 5.10.1980	W
D20c	Kyaw Myat Soe	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 14.2.1973	M
D20d	Wei Wei Lay	Ehefrau von Kyaw Myat Soe; Geburtsdatum: 12.9.1978	W
D20e	Aung Soe Tha	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 5.10.1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Tochter von Soe Tha; Geburtsdatum: 14.2.1973	W
D20g	San Thida Soe	Tochter von Soe Tha; Geburtsdatum: 12.9.1978	W
D20h	Phone Myat Soe	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 3.3.1983	M
D21a	Oberst Thein Nyunt	Minister für Fortschritt in den Grenzgebieten, nationale Bevölkerungsgruppen und Entwicklungsangelegenheiten (seit 15.11.1997) und Bürgermeister von Naypyidaw	M
D21b	Kyin Khaing (Khine)	Ehefrau von Oberst Thein Nyunt	W
D22a	Generalmajor Aung Min	Minister für Eisenbahnverkehr (seit 1.2.2003)	M
D22b	Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha	Ehefrau von Generalmajor Aung Min	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D22c	Aye Min Aung	Tochter von Generalmajor Aung Min	W
D22d	Htoo Char Aung	Sohn von Generalmajor Aung Min	M
D23a	Brigadegeneral Thura Myint Maung	Minister für religiöse Angelegenheiten (seit 25.8.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Sohn von Brigadegeneral Thura Myint Maung	M
D23c	Su Su Sandi	Ehefrau von Aung Kyaw Soe	W
D23d	Zin Myint Maung	Tochter von Brigadegeneral Thura Myint Maung	W
D24a	Thaung	Minister für Wissenschaft und Technik (seit 11/1998); Geburtsdatum: 6.7.1937	M
D24b	May Kyi Sein	Ehefrau von Thaung	W
D24c	Aung Kyi	Sohn von Thaung; Geburtsjahr: 1971	M
D25a	Brigadegeneral Thura Aye Myint	Minister für Sport (seit 29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Thura Aye Myint	W
D25c	Nay Linn	Sohn von Brigadegeneral Thura Aye Myint	M
D26a	Brigadegeneral Thein Zaw	Minister für Telekommunikations-, Post- und Telegrafendienste (seit 10.5.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Ehefrau von Brigadegeneral Thein Zaw	W
D27a	Generalmajor Thein Swe	Minister für Verkehr, seit 18.9.2004 (zuvor Minister im Amt des Premierministers seit 25.8.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Ehefrau von Generalmajor Thein Swe	W
D28a	Generalmajor Soe Naing	Minister für Hotels und Fremdenverkehr (seit 15.5.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Ehefrau von Generalmajor Soe Naing	W
D28c	Wut Yi Oo	Tochter von Generalmajor Soe Naing	W
D28d	Hauptmann Htun Zaw Win	Ehemann von Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	Tochter von Generalmajor Soe Naing	W
D28f	Yi Phone Zaw	Sohn von Generalmajor Soe Naing	M
D29a	Generalmajor Khin Maung Myint	Minister für Elektrizität (2) (Neues Ministerium) (seit 15.5.2006)	M
D29b	Win Win Nu	Ehefrau von Generalmajor Khin Maung Myint	W
D30a	Aung Kyi	Minister für Beschäftigung/Arbeit (am 8.10.2007 zum Verbindungsminister ernannt, verantwortlich für die Beziehungen zu Aung San Suu Kyi)	M
D30b	Thet Thet Swe	Ehefrau von Aung Kyi	W
D31a	Kyaw Thu	Vorsitzender des Rates für Auswahl und Schulung für den öffentlichen Dienst; Geburtsdatum: 15.8.1949	M
D31b	Lei Lei Kyi	Ehefrau von Kyaw Thu	W

E. STELLVERTRETENDE MINISTER

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
E1a	Ohn Myint	Stellvertretender Minister für Landwirtschaft und Bewässerung (seit 15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Ehefrau von Ohn Myint	W
E2a	Brigadegeneral Aung Tun	Stellvertretender Minister für Handel (seit 13.9.2003)	M
E3a	Brigadegeneral Myint Thein	Stellvertretender Minister für Bauwesen (seit 5.1.2000)	M
E3b	Mya Than	Ehefrau von Brigadegeneral Myint Thein	W
E4a	U Tint Swe	Stellvertretender Minister für Bauwesen (seit 7.5.1998)	M
E5a	Generalmajor Aye Myint	Stellvertretender Minister für Verteidigung (seit 15.5.2006)	M
E6a	Brigadegeneral Aung Myo Min	Stellvertretender Minister für Bildung (seit 19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Aung Myo Min	W
E6c	Si Thun Aung	Sohn von Brigadegeneral Aung Myo Min	M
E7a	Myo Myint	Stellvertretender Minister für Elektrizität (1) (seit 29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Ehefrau von Myo Myint	W
E7c	Aung Khaing Moe	Sohn von Myo Myint, Geburtsdatum: 25.6.1967 (hält sich derzeit vermutlich im Vereinigten Königreich auf; hat das Land verlassen, bevor er in die Liste aufgenommen wurde)	M
E8a	Brigadegeneral Than Htay	Stellvertretender Minister für Energie (seit 25.8.2003)	M
E8b	Soe Wut Yi	Ehefrau von Brigadegeneral Than Htay	W
E9a	Oberst Hla Thein Swe	Stellvertretender Minister für Finanzen und Staatseinnahmen (seit 25.8.2003)	M
E9b	Thida Win	Ehefrau von Oberst Hla Thein Swe	W
E10a	Brigadegeneral Win Myint	Stellvertretender Minister für Elektrizität (2)	M
E10b	Daw Tin Ma Ma Than	Ehefrau von Brigadegeneral Win Myint	W
E11a	Maung Myint	Stellvertretender Minister für Auswärtige Angelegenheiten (seit 18.9.2004)	M
E11b	Dr. Khin Mya Win	Ehefrau von Maung Myint	W
E12a	Prof. Dr. Mya Oo	Stellvertretender Minister für Gesundheit (seit 16.11.1997); Geburtsdatum: 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Ehefrau von Prof. Dr. Mya Oo	F
E12c	Dr. Tun Tun Oo	Sohn von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 26.7.1965	M
E12d	Dr. Mya Thuzar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 23.9.1971	W
E12e	Mya Thidar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 10.6.1973	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
E12f	Mya Nandar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 29.5.1976	W
E13a	Brigadegeneral Phone Swe	Stellvertretender Innenminister (seit 25.8.2003)	M
E13b	San San Wai	Ehefrau von Brigadegeneral Phone Swe	F
E14a	Brigadegeneral Aye Myint Kyu	Stellvertretender Minister für Hotels und Fremdenverkehr (seit 16.11.1997)	M
E14b	Khin Swe Myint	Ehefrau von Brigadegeneral Aye Myint Kyu	W
E15a	Brigadegeneral Win Sein	Stellvertretender Minister für Einwanderung und Bevölkerung (seit November 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Ehefrau von Brigadegeneral Win Sein	W
E16a	Oberstleutnant Khin Maung Kyaw	Stellvertretender Minister für Industrie (2) (seit 5.1.2000)	M
E16b	Mi Mi Wai	Ehefrau von Oberstleutnant Khin Maung Kyaw	W
E17a	Oberst Tin Ngwe	Stellvertretender Minister für Fortschritt in den Grenzgebieten, nationale Bevölkerungsgruppen und Entwicklungsangelegenheiten (seit 25.8.2003)	M
E17b	Khin Mya Chit	Ehefrau von Oberst Tin Ngwe	W
E18a	Thura Thaug Lwin	(Thura ist ein Titel) Stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr (seit 16.11.1997)	M
E18b	Dr. Yi Yi Htwe	Ehefrau von Thura Thaug Lwin	W
E19a	Brigadegeneral Thura Aung Ko	(Thura ist ein Titel) Stellvertretender Minister für religiöse Angelegenheiten, USDA, Mitglied des Zentralen Exekutivausschusses (seit 17.11.1997)	M
E19b	Myint Myint Yee alias Yi Yi Myint	Ehefrau von Brigadegeneral Thura Aung Ko	W
E20a	Kyaw Soe	Stellvertretender Minister für Wissenschaft und Technik (seit 15.11.2004)	M
E21a	Oberst Thurein Zaw	Stellvertretender Minister für staatliche Planung und Wirtschaftsentwicklung (seit 10.8.2005)	M
E21b	Tin Ohn Myint	Ehefrau von Oberst Thurein Zaw	W
E22a	Brigadegeneral Kyaw Myint	Stellvertretender Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung (seit 25.8.2003)	M
E22b	Khin Nwe Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Myint	W
E23a	Pe Than	Stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr (seit 14.11.1998)	M
E23b	Cho Cho Tun	Ehefrau von Pe Than	W
E24a	Oberst Nyan Tun Aung	Stellvertretender Minister für Verkehr (seit 25.8.2003)	M
E24b	Wai Wai	Ehefrau von Oberst Nyan Tun Aung	F
E25a	Dr Paing Soe	(zusätzlicher) Stellvertretender Minister für Gesundheit (seit 15.5.2006)	M
E25b	Khin Mar Swe	Ehefrau von Dr Paing Soe	W
E26a	Generalmajor Thein Tun	Stellvertretender Minister für Post- und Telekommunikationsdienste	M
E26b	Mya Mya Win	Ehefrau von Thein Tun	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
E27a	Generalmajor Kyaw Swa Khaing	Stellvertretender Minister für Industrie	M
E27b	Khin Phyu Mar	Ehefrau von Kyaw Swa Khaing	W
E28a	Generalmajor Thein Htay	Stellvertretender Minister für Verteidigung	M
E28b	Myint Myint Khine	Ehefrau von Generalmajor Thein Htay	W
E29a	Brigadegeneral Tin Tun Aung	Stellvertretender Minister für Arbeit (seit 7.11.2007)	M

F. WEITERE AMTSTRÄGER IM FREMDENVERKEHRSBEREICH

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
F1a	U Hla Htay	Generaldirektor, Direktion für Hotels und Fremdenverkehr (geschäftsführender Direktor, Myanmar Hotels and Tourism Service bis August 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Stellvertretender Generaldirektor, Direktion für Hotels und Fremdenverkehr	M
F3a	Soe Thein	Geschäftsführender Direktor, Myanmar Hotels and Tourism Services seit Oktober 2004 (zuvor Geschäftsführer)	M
F4a	Khin Maung Soe	Geschäftsführer	M
F5a	Tint Swe	Geschäftsführer	M
F6a	Oberstleutnant Yan Naing	Geschäftsführer, Ministerium für Hotels und Fremdenverkehr	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Direktorin für Fremdenverkehrsförderung, Ministerium für Hotels und Fremdenverkehr	W

G. HÖHERE OFFIZIERE DER STREITKRÄFTE

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G1a	Generalmajor Hla Shwe	Stellvertretender Generaladjutant	M
G2a	Generalmajor Soe Maung	Chef der Militärjustiz	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Ehefrau von Generalmajor Soe Maung	W
G3a	Generalmajor Thein Hteik alias Hteik	Generalinspekteur	M
G4a	Generalmajor Saw Hla	Chef der Militärpolizei	M
G4b	Cho Cho Maw	Ehefrau von Generalmajor Saw Hla	W
G5a	Generalmajor Htin Aung Kyaw	Stellvertretender Generalquartiermeister	M
G5b	Khin Khin Maw	Ehefrau von Generalmajor Htin Aung Kyaw	W
G6a	Generalmajor Lun Maung	Hauptrechnungsprüfer	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G7a	Generalmajor Nay Win	Adjutant des Präsidenten des Staatsrates für Frieden und Entwicklung	M
G8a	Generalmajor Hsan Hsint	Amtschef des Personalamts; Geburtsdatum: 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Ehefrau von Generalmajor Hsan Hsint	W
G8c	Okkar San Sint	Sohn von Generalmajor Hsan Hsint	M
G9a	Generalmajor Hla Aung Thein	Befehlshaber, Camp Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Ehefrau von Hla Aung Thein	W
G10a	Generalmajor Ye Myint	Chef für Sicherheit im Militärbereich	M
G10b	Myat Ngwe	Ehefrau von Generalmajor Ye Myint	W
G11a	Brigadegeneral Mya Win	Befehlshaber, Akademie für nationale Verteidigung	M
G12a	Brigadegeneral Maung Maung Aye	Befehlshaber, Generalstabsakademie (seit Juni 2008)	M
G12b	San San Yee	Ehefrau von Brigadegeneral Maung Maung Aye	W
G13a	Brigadegeneral Tun Tun Oo	Direktor für Öffentlichkeitsarbeit und psychologische Kriegsführung	M
G14a	Generalmajor Thein Tun	Direktor für Fernmeldewesen; Mitglied des Nationalkonvents zur Einberufung des Verwaltungsausschusses	M
G15a	Generalmajor Than Htay	Direktor für Versorgung und Transport	M
G15b	Nwe Nwe Win	Ehefrau von Generalmajor Than Htay	W
G16a	Generalmajor Khin Maung Tint	Direktor für Sicherheitsdruck	M
G17a	Generalmajor Sein Lin	Direktor, Verteidigungsministerium (genaue Funktion nicht bekannt, zuvor Direktor für militärisches Beschaffungswesen)	M
G18a	Generalmajor Kyi Win	Direktor für Artillerie und Panzertruppen, Vorstandsmitglied der UMEHL	M
G18b	Khin Mya Mon	Ehefrau von Generalmajor Kyi Win	W
G19a	Generalmajor Tin Tun	Direktor für Militäringenieurwesen	M
G19b	Khin Myint Wai	Ehefrau von Generalmajor Tin Tun	W
G20a	Generalmajor Aung Thein	Direktor für Wiederansiedlung	M
G20b	Htwe Yi alias Htwe Htwe Yi	Ehefrau von Generalmajor Aung Thein	W
G21a	Brigadegeneral Hla Htay Win	Stellvertretender Leiter der militärischen Ausbildung	M
G22a	Brigadegeneral Than Maung	Stellvertretender Befehlshaber, Akademie für nationale Verteidigung	M
G23a	Brigadegeneral Win Myint	Rektor, Technische Akademie der Streitkräfte	M
G24a	Brigadegeneral Tun Nay Lin	Rektor/Befehlshaber, Medizinische Akademie der Streitkräfte	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G25a	Brigadegeneral Than Sein	Befehlshaber, Militärhospital, Mingaladon, Geburtsdatum: 1.2.1946, Geburtsort: Bago	M
G25b	Rosy Mya Than	Ehefrau von Brigadegeneral Than Sein	W
G26a	Brigadegeneral Win Than	Direktor für Beschaffung und Geschäftsführender Direktor, Union of Myanmar Economic Holdings (zuvor Generalmajor Win Hlaing, K1a)	M
G27a	Brigadegeneral Than Maung	Direktor für Volksmiliz und Grenzschutz	M
G28a	Generalmajor Khin Maung Win	Direktor für die Rüstungsindustrie	M
G29a	Brigadegeneral Kyaw Swa Khine	Direktor für die Rüstungsindustrie	M
G30a	Brigadegeneral Win Aung	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G31a	Brigadegeneral Soe Oo	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G32a	Brigadegeneral Nyi Tun alias Nyi Htun	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G33a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G34a	Generalmajor Myint Hlaing	Stabschef Luftabwehr	M
G34b	Khin Thant Sin	Ehefrau von Generalmajor Myint Hlaing	W
G34c	Hnin Nandar Hlaing	Tochter von Generalmajor Myint Hlaing	W
G34d	Thant Sin Hlaing	Sohn von Generalmajor Myint Hlaing	M
G35a	Generalmajor Mya Win	Direktor, Verteidigungsministerium	M
G36a	Generalmajor Tin Soe	Direktor, Verteidigungsministerium	M
G37a	Generalmajor Than Aung	Direktor, Verteidigungsministerium	M
G38a	Generalmajor Ngwe Thein	Verteidigungsministerium	M
G39a	Oberst Thant Shin	Sekretär, Regierung der Union Myanmar	M
G40a	Generalmajor Thura Myint Aung	Generaladjutant (zuvor B8a, befördert vom Regionalkommando Südwest)	M
G41a	Generalmajor Maung Shein	Inspekteur und Hauptrechnungsprüfer der Streitkräfte	M
G42a	Generalmajor Khin Zaw	Chef des Büros für Sondereinsätze 6 (Naypidaw, Mandalay), befördert vom Kommando Mitte	M
G42b	Khin Pyone Win	Ehefrau von Generalmajor Khin Zaw	W
G42c	Kyi Tha Khin Zhaw	Sohn von Generalmajor Khin Zaw	M
G42d	Su Khin Zaw	Tochter von Generalmajor Khin Zaw	W
G43a	Generalmajor Tha Aye	Verteidigungsministerium	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G44a	Oberst Myat Thu	Befehlshaber der Militärregion Rangoon 1 (Rangoon Nord)	M
G45a	Oberst Nay Myo	Befehlshaber der Militärregion 2 (Rangoon Ost)	M
G46a	Oberst Tsin Hsan	Befehlshaber der Militärregion 3 (Rangoon West)	M
G47a	Oberst Khin Maung Htun	Befehlshaber der Militärregion 4 (Rangoon Süd)	M
G48a	Oberst Tint Wai	Befehlshaber des Kommandos für Operationsführung Nr. 4 (Mawbi)	M
G49a	San Nyunt	Befehlshaber der militärischen Unterstützungseinheit Nr. 2 für militärische Sicherheitsfragen	M
G50a	Oberstleutnant Zaw Win	Befehlshaber des Basis Nr. 3 des Lon-Htein-Bataillons, Shwemyayar	M
G51a	Major Mya Thaug	Befehlshaber der Basis Nr. 5 des Lon-Htein-Bataillons, Mawbi	M
G52a	Major Aung San Win	Befehlshaber der Basis Nr. 7 des Lon-Htein-Bataillons, Township Thanlin	M

Seestreitkräfte

G53a	Konteradmiral Nyan Tun	Oberbefehlshaber der Marine (seit Juni 2008); Vorstandsmitglied der UMEHL (zuvor G39a)	M
G53b	Khin Aye Myint	Ehefrau von Nyan Tun	F
G54a	Flottillenadmiral Win Shein	Befehlshaber, Ausbildungsstab Marine	M
G55a	Flottillenadmiral Brigadegeneral Thura Thet Swe	Befehlshaber des Marine-Regionalkommandos Taninthayi	M
G56a	Flottillenadmiral Myint Lwin	Befehlshaber des Marine-Regionalkommandos Irrawaddy	M

Luftstreitkräfte

G57a	Generalleutnant Myat Hein	Oberbefehlshaber der Luftwaffe	M
G57b	Htwe Htwe Nyunt	Ehefrau von Generalleutnant Myat Hein	W
G58a	Generalmajor Khin Aung Myint	Stabschef (Luftwaffe)	M
G59a	Brigadegeneral Ye Chit Pe	Stab des Oberbefehlshabers der Luftwaffe, Mingaladon	M
G60a	Brigadegeneral Khin Maung Tin	Befehlshaber der Flugschule Shande, Meiktila	M
G61a	Brigadegeneral Zin Yaw	Befehlshaber des Stützpunkts Pathein; Stabschef (Luftwaffe), Vorstandsmitglied der UMEHL	M
G61b	Khin Thiri	Ehefrau von Brigadegeneral Zin Yaw	W
G61c	Zin Mon Aye	Tochter von Brigadegeneral Zin Yaw; Geburtsdatum: 26.3.1985	W
G61d	Htet Aung	Sohn von Brigadegeneral Zin Yaw; Geburtsdatum: 9.7.1988	M

Leichte-Infanterie-Divisionen (LID)

G62a	Brigadegeneral Than Htut	LID 11	M
G63a	Brigadegeneral Tun Nay Lin	LID 22	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G64a	Brigadegeneral Tin Tun Aung	LID 33, Sagaing	M
G65a	Brigadegeneral Hla Myint Shwe	LID 44	M
G66a	Brigadegeneral Aye Khin	LID 55, Lalaw	M
G67a	Brigadegeneral San Myint	LID 66, Pyi	M
G68a	Brigadegeneral Tun Than	LID 77, Bago	M
G69a	Brigadegeneral Aung Kyaw Hla	LID 88, Magwe	M
G70a	Brigadegeneral Tin Oo Lwin	LID 99, Meiktila	M
G71a	Brigadegeneral Sein Win	LID 101, Pakokku	M
G72a	Oberst Than Han	LID 66	M
G73a	Oberstleutnant Htwe Hla	LID 66	M
G74a	Oberstleutnant Han Nyunt	LID 66	M
G75a	Oberst Ohn Myint	LID 77	M
G76a	Oberstleutnant Aung Kyaw Zaw	LID 77	M
G77a	Major Hla Phyo	LID 77	M
G78a	Oberst Myat Thu	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G79a	Oberst Htein Lin	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G80a	Oberstleutnant Tun Hla Aung	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G81a	Oberst Aung Tun	Brigade 66	M
G82a	Hauptmann Thein Han	Brigade 66	M
G82b	Hnin Wutyi Aung	Ehefrau von Hauptmann Thein Han	W
G83a	Oberstleutnant Mya Win	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G84a	Oberst Win Te	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G85a	Oberst Soe Htway	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G86a	Oberstleutnant Tun Aye	Befehlshaber des 702. Leichten Infanterie-Bataillons	M
G87a	Nyan Myint Kyaw	Befehlshaber des 281. Infanteriebataillons (Staat Mongyang Shan, Ost)	M
<i>Weitere Brigadegeneräle</i>			
G88a	Brigadegeneral Htein Win	Standort Taikkyi	M
G89a	Brigadegeneral Khin Maung Aye	Befehlshaber Standort Meiktila	M
G90a	Brigadegeneral Kyaw Oo Lwin	Befehlshaber Standort Kalay	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G91a	Brigadegeneral Khin Zaw Win	Standort Khamaukgyi	M
G92a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Südliches Myanmar, Befehlshaber Standort Toungoo	M
G93a	Brigadegeneral Myint Hein	Militärisches Einsatzkommando - 3, Standort Mogaung	M
G94a	Brigadegeneral Tin Ngwe	Verteidigungsministerium	M
G95a	Brigadegeneral Myo Lwin	Militärisches Einsatzkommando - 7, Standort Pekon	M
G96a	Brigadegeneral Myint Soe	Militärisches Einsatzkommando - 5, Standort Taungup	M
G97a	Brigadegeneral Myint Aye	Militärisches Einsatzkommando - 9, Standort Kyauktaw	M
G98a	Brigadegeneral Nyunt Hlaing	Militärisches Einsatzkommando - 17, Standort Mong Pan	M
G99a	Brigadegeneral Ohn Myint	Staat Mon, USDA, Mitglied des zentralen Exekutiv Ausschusses	M
G100a	Brigadegeneral Soe Nwe	Militärisches Einsatzkommando - 21, Standort Bhamo	M
G101a	Brigadegeneral Than Tun	Befehlshaber Standort Kyaukpadaung	M
G102a	Brigadegeneral Than Tun Aung	Befehlshaber Regionales Einsatzkommando Sittwe	M
G103a	Brigadegeneral Thaug Htaik	Befehlshaber Standort Aungban	M
G104a	Brigadegeneral Thein Hteik	Militärisches Einsatzkommando - 13, Standort Bokpyin	M
G105a	Brigadegeneral Thura Myint Thein	Taktisches Einsatzkommando Namhsan	M
G106a	Brigadegeneral Win Aung	Befehlshaber Standort Mong Hsat	M
G107a	Brigadegeneral Myo Tint	Offizier mit Sonderaufgaben, Ministerium für Verkehr	M
G108a	Brigadegeneral Thura Sein Thaug	Offizier mit Sonderaufgaben, Ministerium für Soziales	M
G109a	Brigadegeneral Phone Zaw Han	Bürgermeister von Mandalay seit Februar 2005, und Vorsitzender des Mandalay City Development Committee, zuvor Befehlshaber von Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	Ehefrau von Brigadegeneral Phone Zaw Han	W
G110a	Brigadegeneral Win Myint	Befehlshaber Standort Pyinmana	M
G111a	Brigadegeneral Kyaw Swe	Befehlshaber Standort Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brigadegeneral Soe Win	Befehlshaber Standort Bahtoo	M
G113a	Brigadegeneral Thein Htay	Verteidigungsministerium	M
G114a	Brigadegeneral Myint Soe	Befehlshaber Standort Rangoon	M
G115a	Brigadegeneral Myo Myint Thein	Befehlshaber, Militärhospital Pyin Oo Lwin	M
G116a	Brigadegeneral Seint Myint	Stellvertretender Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung der Division Bago	M
G117a	Brigadegeneral Hong Ngai (Ngaing)	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung des Staates Chin	M
G118a	Brigadegeneral Win Myint	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung des Staates Kayah	M

H. OFFIZIERE DER STREITKRÄFTE IN FÜHRUNGSPPOSITION BEI STRAFVOLLZUG UND POLIZEI

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
H1a	Brigadegeneral Khin Yi	Generaldirektor der Polizei von Myanmar	M
H1b	Khin May Soe	Ehefrau von Brigadegeneral Khin Yi	W
H2a	Zaw Win	Generaldirektor der für Gefängnisse zuständigen Abteilung (Innenministerium) seit August 2004, vorher stellvertretender Generaldirektor der Polizei von Myanmar; ehemaliger Brigadegeneral; ehemaliger Militär.	M
H2b	Nwe Ni San	Ehefrau von Zaw Win	W
H3a	Aung Saw Win	Generaldirektor, Büro für Sonderermittlungen	M
H4a	Polizei-Brigadegeneral Khin Maung Si	Stabschef der Polizei	M
H5a	Oberstleutnant Tin Thaw	Befehlshaber des Staatlichen Technischen Instituts	M
H6a	Maung Maung Oo	Leiter des Vernehmungsteams für militärische Sicherheitsangelegenheiten im Gefängnis Insein	M
H7a	Myong Aung	Direktor der Hafteinrichtungen von Rangoon	M
H8a	Polizei-Brigadegeneral Zaw Win	Stellvertretender Polizeidirektor	M
H9a	Polizei-Oberstleutnant Zaw Min Aung	Sonderabteilung	M

I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)

(ranghohe USDA-Amtsträger, die in keiner anderen Rubrik aufgeführt sind)

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
I1a	Brigadegeneral Aung Thein Lin (Lynn)	Bürgermeister von Rangoon (Yangon) und Vorsitzender des Yangon City Development Committee (YCDC) (Sekretär) und Mitglied des USDA Central Executive Committee; Geburtsjahr: 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Aung Thein Lin	W
I1c	Thidar Myo	Tochter von Brigadegeneral Aung Thein Lin	W
I2a	Oberst Maung Par (Pa)	Stellvertretender Bürgermeister des Yangon City Development Committee I (Mitglied des zentralen Exekutiv Ausschusses I)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Ehefrau von Oberst Maung Par	W
I2c	Naing Win Par	Sohn von Oberst Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Mitglied des zentralen Exekutiv Ausschusses	M
I4a	Aye Myint	Mitglied des Exekutiv Ausschusses der Stadt Rangoon (Yangon)	M
I5a	Tin Hlaing	Mitglied des Exekutiv Ausschusses der Stadt Rangoon (Yangon)	M
I6a	Soe Nyunt	Stabsoffizier Yangon Ost	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
I7a	Chit Ko Ko	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Sekretär des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Hauptmann Kan Win	Polizeichef, Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	That Zin Thein	Leiter des Ausschusses für Entwicklungsangelegenheiten, Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Leiter der Abteilung für Einwanderung und Bevölkerung, Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I13a	Win Hlaing	Stellvertretender Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I14a	San San Kyaw	Staboffizier der Abteilung für Information und Öffentlichkeitsarbeit, Ministerium für Information, Mingala Taungnyunt Township	W
I15a	Generalleutnant Myint Hlaing	Verteidigungsministerium, Mitglied der USDA	M

J. NUTZNIESSER DER WIRTSCHAFTSPOLITIK DER REGIERUNG UND ANDERE MIT DEM REGIME VERBUNDENE PERSONEN

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
J1a	Tay Za	Geschäftsführender Direktor, Htoo Trading Co; Geburtsdatum: 18.7.1964; Personalausweis Nr. MYGN 006415. Vater: U Myint Swe (Geburtsdatum 6.11.1924) Mutter: Daw Ohn (Geburtsdatum: 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Ehefrau von Tay Za; Geburtsdatum: 24.2.1964, Personalausweis Nr. KMYT 006865. Eltern: Vater: Zaw Nyunt (verstorben), Mutter: Htoo (verstorben)	W
J1c	Pye Phyo Tay Za	Sohn von Tay Za; Geburtsdatum: 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Mutter von Tay Za, Geburtsdatum: 12.8.1934	W
J2a	Thiha	Bruder von Tay Za (J1a), Geburtsdatum: 24.6.1960; Direktor von Htoo Trading; Vertriebshändler für London Cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Ehefrau von Thiha	W
J3a	Aung Ko Win alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, auch Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd., East Yoma Co. Ltd. und Vertreter für London Cigarettes in den Staaten Shan und Kayah	M
J3b	Nan Than Htwe (Htay)	Ehefrau von Aung Ko Win	W
J3c	Nang Lang Kham alias Nan Lan Khan	Tochter von Aung Ko Win, Geburtsdatum: 1.6.1988	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
J4a	Tun (Htun, Htoon) Myint Naing alias Steven Law	Stewen Law Asia World Co.; Geburtsdatum: 15.5.1958 oder 27.8.1960	M
J4b	(Ng) Seng Hong alias Cecilia Ng oder Ng Sor Hon	Ehefrau von Tun Myint Naing, Hauptgeschäftsführerin von Golden Aaron Pte Ltd (Singapur)	W
J4c	Lo Hsing-han	Vater von Tun Myint Naing alias Steven Law, Asia World Co.; Geburtsjahr 1938 oder 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co.; Geburtsdatum: 21.1.1952; siehe auch A3f	M
J5b	San San Kywe	Ehefrau von Khin Shwe	W
J5c	Zay Thiha	Sohn von Khin Shwe; Geburtsdatum: 1.1.1977, Geschäftsführender Direktor von Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Ehefrau von Zay Thiha	W
J6a	Htay Myint	Yuzana Co.; Geburtsdatum: 6.2.1955; auch Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project	M
J6b	Aye Aye Maw	Ehefrau von Htay Myint; Geburtsdatum: 17.11.1957	W
J6c	Win Myint	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 29.5.1952	M
J6d	Lay Myint	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 6.2.1955	M
J6e	Kyin Toe	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 29.4.1957	M
J6f	Zar Chi Htay	Tochter von Htay Myint, Direktorin von Yuzana Co.; Geburtsdatum: 17.2.1981	W
J6g	Khin Htay Lin	Direktor von Yuzana Co.; Geburtsdatum: 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (Exklusivvertriebshändler von Thaton Tires, dem Ministerium für Industrie 2 unterstellt)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai alias Nang Mauk Lao Hsai	Ehefrau von Kyaw Win	W
J8a	Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	Ehemaliger Minister für Landwirtschaft und Bewässerung, a.D. seit September 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Ehefrau von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	W
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Sohn von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Tochter von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	W
J9a	Than Than New	Ehefrau von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	W
J9b	Nay Soe	Sohn von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	M
J9c	Theint Theint Soe	Tochter von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	W
J9d	Sabai Myaing	Ehefrau von Nay Soe	W
J9e	Htin Htut	Ehemann von Theint Theint Soe	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
J10a	Maung Maung Myint	Generaldirektor von Myangon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	Direktor, Htarwara Mining Company	M
J12a	Zaw Zaw alias Phoe Zaw	Generaldirektor von Max Myanmar; Geburtsdatum: 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Ehefrau von Zaw Zaw	W
J13a	Chit Khaing alias Chit Khine	Geschäftsführender Direktor von Eden group of companies	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co. Ltd	M
J15a	Aung Hwe	Generaldirektor der Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	Direktor und Partner von Htoo Trading; Geburtsdatum: 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Eigentümer der Golden Flower Co. Ltd, 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd.	M
J19a	Win Myint	Präsident des Verbandes der Industrie- und Handelskammern der Union Myanmar (UMFCCI) und Eigentümer der Shwe Nagar Min Co.	M
J20a	Eike (Eik) Htun alias Ayke Htun alias Aik Tun	Geschäftsführender Direktor von Olympic Construction Co. und Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Tochter von Eike Htun	W
J20c	Aung Zaw Naing	Sohn von Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Sohn von Eike Htun	M
J21a	„Dagon“ Win Aung	Dagon International Co. Ltd.; Geburtsdatum: 30.9.1953, Geburtsort: Pyay; Personalausweisnr.: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Ehefrau von „Dagon“ Win Aung, Geburtsdatum: 28.8.1958, Personalausweisnr.: B/RGN 021998	W
J21c	Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung	Tochter von „Dagon“ Win Aung; Geburtsdatum: 22.2.1981, Direktorin des Palm Beach Resort Ngwe Saung	W
J21d	Thurane (Thurein) Aung alias ChristopherAung	Sohn von „Dagon“ Win Aung, Geburtsdatum: 23.7.1982	M
J21e	Ein Hnin Khine alias Christina Aung	Tochter von „Dagon“ Win Aung, Geburtsdatum: 18.12.1983	F
J22a	Aung Myat alias Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Industrie Nr. 1	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Groups of Companies	F
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Eigentümer von Yetagun Construction Co.	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
<i>Mitglieder des Gerichtswesens</i>			
J27a	Aung Toe	Präsident des Obersten Gerichtshofs	M
J28a	Aye Maung	Generalstaatsanwalt	M
J29a	Thaung Nyunt	Rechtsberater	M
J30a	Dr. Tun Shin	Stellvertretender Generalstaatsanwalt	M
J31a	Tun Tun (Htun Htun) Oo	Stellvertretender Generalstaatsanwalt	M
J32a	Tun Tun Oo	Vizepräsident des Obersten Gerichtshofs	M
J33a	Thein Soe	Vizepräsident des Obersten Gerichtshofs	M
J34a	Tin Aung Aye	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J35a	Tin Aye	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J36a	Myint Thein	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J37a	Chit Lwin	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J38a	Richter Thaung Lwin	Gericht des Kyauktada Township	M
J39a	Thaung Nyunt	Richter, Gericht des Northern District; ferner Sekretär des National Convention Convening Work Committee	M
J40a	Nyi Nyi Soe	Richter, Gericht des Western District; Anschrift: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tarmway Township, Rangoon, Burma	M
J41a	Myint Kyine	Staatsanwalt, Gericht des Northern District	M

K. UNTERNEHMEN IN MILITÄRBESITZ

Einzelpersonen

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
K1a	Generalmajor (a.D.) Win Hlaing	Früherer Geschäftsführender Direktor, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Tochter von Generalmajor (a.D.) Win Hlaing	W
K1c	Zaw Win Naing	Geschäftsführender Direktor der Kambawza (Kanbawza) Bank; Ehemann von Ma Ngeh (K1b) und Neffe von Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	Sohn von Generalmajor (a.D.) Win Hlaing, Repräsentant der KESCO company	M
K2a	Oberst Myo Myint	Geschäftsführender Direktor der Union of Myanmar Economic Holding Ltd (UMEH)	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
K2b	Daw Khin Htay Htay	Ehefrau von Oberst Myo Myint	W
K3a	Oberst Ye Htut	Myanmar Economic Corporation,	M
K4a	Oberst Myint Aung	Geschäftsführender Direktor der Myawaddy Trading Co., Geburtsdatum: 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Ehefrau von Myint Aung, Labortechnikerin, Geburtsdatum: 11.11.1954	W
K4c	Thiha Aung	Sohn von Myint Aung, beschäftigt bei Schlumberger, Geburtsdatum: 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Sohn of Myint Aung, Seemann, Geburtsdatum: 11.4.1981	M
K5a	Oberst Myo Myint	Geschäftsführender Direktor der Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Oberst (a.D.) Thant Zin	Geschäftsführender Direktor von Myanmar Land and Development	M
K7a	Oberstleutnant (a.D.) Maung Maung Aye	UMEHL	M
K8a	Oberst Aung San	Geschäftsführender Direktor von Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Generalmajor Mg Nyo	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K10a	Generalmajor Kyaw Win	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K11a	Brigadegeneral Khin Aung Myint	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K12a	Oberst Nyun Tun (Marine)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K13a	Oberst Thein Htay (a.D.)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K14a	Oberstleutnant Chit Swe (a.D.)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K15a	Myo Nyunt	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K16a	Myint Kyine	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K17a	Oberstleutnant Nay Wynn	Bereichsgeschäftsführer, Myawaddy trading	M
K18a	Than Nyein	Gouverneur der Zentralbank von Myanmar	M
K19a	Maung Maung Win	Gouverneur der Zentralbank von Myanmar	M
K20a	Mya Than	Kommissarischer Geschäftsführender Direktor der Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Myo Myint Aung	Hauptgeschäftsführer der MICB	M

Unternehmen

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL) alias UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD.				
K22a	Union Of Myanmar Economic Holdings Ltd. alias Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Präsident: Generalleutnant Tin Aye, Geschäftsführender Direktor: Generalmajor Win Than	15.8.2009
A. HERSTELLENDEN GEWERBE				
K22b	Myanmar Ruby Enterprise alias Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		15.8.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd alias Myanma Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		15.8.2009
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. alias Myanma Rubber Wood Co. Ltd			15.8.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production alias Myanma Pineapple Juice Production			15.8.2009
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		15.8.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Oberst Maung Maung Aye, Geschäftsführender Direktor	15.8.2009
K22h	Tailoring Shop Service			15.8.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone li, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		15.8.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		15.8.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Oberst Myint Aung, Geschäftsführender Direktor	15.8.2009
B. HANDEL				
K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Oberst Myint Aung, Geschäftsführender Direktor	15.8.2009
C. DIENSTLEISTUNGEN				
K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Oberst Myo Myint, Geschäftsführender Direktor	15.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		15.8.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp Yangon	Oberst (a. D.) Maung Thauung, Geschäftsführender Direktor	15.8.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		15.8.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Con- struction Services alias My- anma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		15.8.2009

Gemeinsame Unternehmen

A. HERSTELLENDEN GEWERBE

K22r	Myanmar Segal International Ltd. alias Myanma Segal Interna- tional Ltd	Pyay Road, Pyinmabin Indus- trial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, Geschäftsführer	15.8.2009
K22s	Myanmar Daewoo Internatio- nal alias Myanma Daewoo In- ternational	Pyay Road, Pyinmabin Indus- trial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		15.8.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myan- mar Private Ltd. alias Rothman Of Pall Mall Myanma Private Ltd	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin In- dustrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	15.8.2009
K22u	Myanmar Brewery Ltd. alias Myanma Brewery Ltd	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Oberstleutnant (a. D.) Ne Win, Präsident alias Nay Win	15.8.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. alias Myanma Posco Steel Co. Ltd	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		15.8.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. alias Myanma Nouveau Steel Co. Ltd	No. 3, Trunk Road, Pyinma- bin Industrial Zone, Minga- lardon Tsp Yangon		15.8.2009
K22x	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin In- dustrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		15.8.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin In- dustrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho und/oder Oberst- leutnant Tun Myint, Ge- schäftsführender Direktor	15.8.2009

B. DIENSTLEISTUNGEN

K22z	National Development Corp	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, Präsident	15.8.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyinththa Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, In- sein Tsp, Yangon		15.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) alias MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)				
K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) alias Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Präsident: Generalleutnant Tin Aung Myint Oo, Oberst Ye Htut oder Brigadegeneral Kyaw Win, Geschäftsführender Direktor: Brigadegeneral Myint Thein	15.8.2009
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Oberst Khin Maung Soe	15.8.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		15.8.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Oberst Khin Maung Soe	15.8.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		15.8.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		15.8.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		15.8.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		15.8.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory alias Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		15.8.2009
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		15.8.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		15.8.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw'		15.8.2009
III. STAATLICHE HANDELSUNTERNEHMEN				
K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise alias Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Geschäftsführender Direktor: U Win Htain (Ministerium für Bergbau)	15.8.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry alias Myanma Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministerium für Verteidigung)	15.8.2009
K26a	Myanma Timber Enterprise alias Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Win Tun	15.8.2009
K27a	Myanmar Gems Enterprise alias Myanma Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Thein Swe	15.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
K28a	Myanmar Pearls Enterprise alias Myanma Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Of- fice Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Maung Toe	15.8.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 alias Myanma Mi- ning Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Of- fice Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Saw Lwin	15.8.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 alias Myanma Mi- ning Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Of- fice Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Hla Theing	15.8.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 alias Myanma Mi- ning Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Of- fice Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: San Tun	15.8.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) alias Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Telephone: 095-1-660437, 662324, 650822	Geschäftsführender Direktor: Kyaw Win Direktor: Win Tint	15.8.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries alias Myanma Paper & Chemical Industries		Geschäftsführender Direktor: Nyunt Aung	15.8.2009
K34a	Myanma General and Main- tenance Industries alias Myan- mar General and Maintenance Industries		Geschäftsführender Direktor: Aye Mauk	15.8.2009
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministry of Transport)	Geschäftsführender Direktor: Thein Swe	15.8.2009
K36a	Inland Water Transport	No.50, Pansodan Street, Ky- auktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Geschäftsführender Direktor: Soe Tint	15.8.2009
K37a	Myanma Shipyards, alias My- anmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Geschäftsführender Direktor: Kyi Soe	15.8.2009
K38a	Myanma Five Star Line, alias Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box,1221,Yangon	Geschäftsführender Direktor: Maung Maung Nyein	15.8.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries alias Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Hla Myint Thein	15.8.2009
K40a	Myanmar Infotech alias My- anma Infotech	(Ministry of Post and Tele- communications)		15.8.2009
K41a	Myanma Industrial Con- struction Services alias Myan- mar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Geschäftsführender Direktor: Soe Win	15.8.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise alias Myanma Machinery and Electric Appli- ances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		15.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
IV. STAATLICHE MEDIENUNTERNEHMEN, DIE DIE POLITIK DES REGIMES UNTERSTÜTZEN UND PROPAGANDA IN IHREM SINNE BETREIBEN				
K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise alias Myanma News and	212 Theinbyu Road, Botah-taung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	Geschäftsführender Direktor: Soe Win (Ehefrau: Than Than Aye, Mitglied von MWAF)	15.8.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) alias Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	Generaldirektor: Khin Maung Htay (Ehefrau: Nwe New, Mitglied von MWAF)	15.8.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)		15.8.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, alias Myanmar Motion Picture Enterprise		Geschäftsführender Direktor: Aung Myo Myint (Ehefrau: Malar Win, Mitglied von MWAF)	15.8.2009“

ANHANG II

„ANHANG VII

Liste der Unternehmen, die sich im Besitz oder unter der Kontrolle der Regierung von Birma/Myanmar oder von deren Mitgliedern oder von mit diesen verbundenen Personen stehen gemäß Artikel 15

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)			
DIENSTLEISTUNGEN			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Brig-Gen Win Hlaing and U Tun Kyi, Geschäftsführende Direktoren	25.10.2004
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35 th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, Geschäftsführender Direktor	25.10.2004
III. STAATLICHE HANDELSUNTERNEHMEN			
1. Myanma Electric Power Enterprise		(Ministerium für Elektrizität 2) Geschäftsführender Direktor: Dr. San (Sann) Oo	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		(Ministerium für Elektrizität 2), Geschäftsführender Direktor: Tin Aung	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Geschäftsführender Direktor: Kyaw Htoo (Ministerium für Handel)	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Ministerium für Industrie 2), Geschäftsführender Direktor: Oo Zune	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		(Ministerium für Kooperativen), Geschäftsführender Direktor: Hla Moe	29.4.2008
IV. SONSTIGE			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
3. Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry alias Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
4. Treasure Hotels and Resorts	41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
5. Aureum Palace Hotels and Resorts	41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
6. Air Bagan	56 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
7. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
9. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	10.3.2008
10. Zaykabar Co.	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yan- gon	Vorsitzender: Khin Shwe, Geschäftsführender Direktor: Zay Thiha	10.3.2008
11. Shwe Thanlwin Trading Co.	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
12. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw alias Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, Ehe- frau von Zaw Zaw Leitender Geschäftsführer: U Than Zaw	10.3.2008
13. Hsinmin Cement Plant Con- struction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Oberst Aung San	10.3.2008
14. Ayer Shwe Wa (Wah War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon,	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	10.3.2008
15. Myanmar Land And Deve- lopment		Oberst (a.D.) Thant Zin	10.3.2008
16. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road, Kamayut Tsp., Yangon	Chit Khaing alias Chit Khine	10.3.2008
17. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan St, Lamadaw, Yangon	Aung Htwe, Geschäftsführen- der Direktor: Kyaw Myint, Ei- gentümer	10.3.2008
18. Maung Weik Et Co. Ltd.	334/344, 2 nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	10.3.2008
19. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Road, Cor of Waizayantar Road, Thingan- gyun, Yangon		10.3.2008
20. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Bui- lding, Dagon, Yangon, Tel.: 00-95-1-241905/245323/ 254812 Fax: 00 95 1 252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	Geschäftsführender Direktor: U Yan Win	10.3.2008
21. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yan- gon	Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II)	10.3.2008

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
22. Tochtergesellschaften von Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves		Präsident/Direktor. Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II), Präsident/Direktor	29.4.2008
23. Yuzana Co. Ltd	130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Htay Myint, Präsident/Direktor	10.3.2008
24. Yuzana Construction	130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Htay Myint, Präsident/Direktor	10.3.2008
25. Myangonmyint Co (Unternehmen im Besitz der USDA)			10.3.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	„Dagon“ Win Aung und Daw Moe Mya Mya, Direktoren	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Im Besitz von Dagon International. „Dagon“ Win Aung, Daw Moe Mya Mya und Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung, Direktoren	29.4.2008
28. IGE Co Ltd	27-B Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Tel.: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 und No. H-11, Naypyitaw, Naypui- taw, Tel.: 95-67-41-4211	Nay Aung (D15e, Anhang II) und Pyi (Pye) Aung (D15g, Anhang II), Direktoren; Win Kyaing, Geschäftsführender Direktor	29.4.2008
29. Aung Yee Phyo Co.		Im Besitz der Familie von Aung Thaung (Ministerium für Industrie 1)	27.4.2009
30. Queen Star Computer Company		Im Besitz der Familie von Aung Thaung	27.4.2009
31. Htay Co.		Im Besitz von Generalmajor Hla Htay Win (A9a Anhang II)	27.4.2009
32. Mother Trading and Construction	77/78 Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon, Tel.: 95-1-21-0514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Aung Myat alias Aung Myint, Direktor	29.4.2008

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
33. Kyaw Tha Company und Kyaw Tha Construction Group	98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel.: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: http://www.kyawtha. com	U Win Lwin, Direktor; Maung Aye, Geschäftsführen- der Direktor	29.4.2008
34. Ye Ta Khun (Yetagun) Con- struction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Aung Zaw Ye Myint (zuvor A9d, Anhang II), Sohn von General Ye Myint (zuvor A9a), Eigentümer	29.4.2008
35. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street, Lanmadaw Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre, 8th Mile, Mayangon Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza, Ba- nyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street, Kyauktada Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street, Pabedan Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-243178	Kyaing San Shwe (A1h, An- hang II), Sohn von General Than Shwe (A1a), Eigentümer	29.4.2008
36. Sun Tac oder Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane, Mayangon Township, Yangon, Tel: 01- 650021 654463	Sit Taing Aung (Sohn von Aung Phone, ehemaliger Mi- nister für Forstwirtschaft), Ei- gentümer	29.4.2008
37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A Inya Myaing Street, Bahan Tsp., Tel.: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Kyaw Myo Nyunt (J8c, An- hang II), (Sohn von General Nyunt Tin, Minister für Landwirtschaft (a.D.) (J8a, Anhang II)), Aktionär	29.4.2008
38. Myanmar Information and Communication Technology alias Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Aung Soe Tha (D20e, Anhang II), Anteilseigner	29.4.2008
39. MNT (Myanmar New Tech- nology)		Yin Win Thu, Eigentümer; Nandar Aye (A2c, Anhang II), Partner	29.4.2008
40. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street und Mahabandoola Street, Kyauktada Township, Yangon, Tel.: 95-1-204013, 95-1- 204107 E-mail: forevergroup@mptmail.net.mm	Daw Khin Khin Lay, Ge- schäftsführender Direktor; U Khin Maung Htay, Mitglied des Leitungs- und Kontroll- organs; U Kyaw Kyaw, Bereichsleiter	29.4.2008“

RICHTLINIEN

RICHTLINIE 2009/106/EG DER KOMMISSION

vom 14. August 2009

zur Änderung der Richtlinie 2001/112/EG des Rates über Fruchtsäfte und bestimmte gleichartige Erzeugnisse für die menschliche Ernährung

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 2001/112/EG des Rates vom 20. Dezember 2001 über Fruchtsäfte und bestimmte gleichartige Erzeugnisse für die menschliche Ernährung ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 7,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit der Richtlinie 2001/112/EG wurden besondere Vorschriften für die Erzeugung, Zusammensetzung und Etikettierung von Fruchtsäften und bestimmten gleichartigen Erzeugnissen festgelegt, um deren freien Verkehr in der Gemeinschaft zu fördern. Diese Vorschriften sollten an den technischen Fortschritt angepasst werden und den Entwicklungen bei den einschlägigen internationalen Normen Rechnung tragen, insbesondere der Codex-Norm für Fruchtsäfte und -nektare (Codex Stan 247-2005), die von der Kommission des Codex Alimentarius auf ihrer 28. Tagung vom 4.-9. Juli 2005 angenommen wurde, sowie dem Verfahrenskodex des Europäischen Industrieverbands für Säfte und Nektar (AIJN).
- (2) In der Codex-Norm sind insbesondere Qualitätsfaktoren und Etikettierungsvorschriften für Fruchtsäfte und gleichartige Erzeugnisse festgelegt. Der Verfahrenskodex des AIJN enthält zudem Qualitätsfaktoren für Fruchtsäfte aus Fruchtsaftkonzentrat und wird international als Bezugsnorm für die Selbstregulierung in der Fruchtsaftindustrie verwendet. Die Richtlinie 2001/112/EG sollte mit diesen Normen so weit wie möglich in Einklang gebracht werden.
- (3) In der Codex-Norm ist festgelegt, dass das durch Rückverdünnung von Fruchtsaftkonzentrat hergestellte Erzeugnis als „Fruchtsaft aus Fruchtsaftkonzentrat“ bezeichnet wird. In der entsprechenden Etikettierungsvorschrift auf Gemeinschaftsebene sollte ebenfalls dieser international anerkannte Begriff verwendet werden. Zur Gewährleistung einer einheitlichen Etikettierung in allen Mitgliedstaaten sollten die Sprachfassungen erforderlichenfalls geändert und an die Formulierung im Codex angeglichen werden.

- (4) In der Codex-Norm und im Verfahrenskodex des AIJN sind außerdem für eine Liste von Fruchtsäften aus Fruchtsaftkonzentrat Mindestbrixwerte festgelegt. Da diese Werte die Prüfung auf Einhaltung der Mindestqualitätsanforderungen erleichtern, sollten sie berücksichtigt werden, soweit sie den in der Gemeinschaft verwendeten Referenzwerten entsprechen.
- (5) Die Richtlinie 2001/112/EG ist entsprechend zu ändern.
- (6) Die in dieser Richtlinie vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Ausschusses für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit —

HAT FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

Artikel 1

Die Richtlinie 2001/112/EG wird wie folgt geändert:

1. (Betrifft nicht die deutsche Sprachfassung.)
2. Anhang I Teil I (Begriffsbestimmungen) Nummer 1 Buchstabe b Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„Das auf diese Art gewonnene Erzeugnis muss im Vergleich zu einem durchschnittlichen, aus Früchten derselben Art gemäß Buchstabe a gewonnenen Saft zumindest gleichartige organoleptische und analytische Eigenschaften aufweisen. Die Mindestbrixwerte für Fruchtsäfte aus Fruchtsaftkonzentrat sind in Anhang V angegeben.“
3. Anhang V wird in der Form des Anhangs dieser Richtlinie angefügt.

Artikel 2

Die Mitgliedstaaten erlassen und veröffentlichen bis spätestens 1. Januar 2011 die erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften, um dieser Richtlinie nachzukommen. Sie teilen der Kommission unverzüglich den Wortlaut dieser Rechtsvorschriften mit.

⁽¹⁾ ABl. L 10 vom 12.1.2002, S. 58.

Bei Erlass dieser Vorschriften nehmen die Mitgliedstaaten in den Vorschriften selbst oder durch einen Hinweis bei der amtlichen Veröffentlichung auf diese Richtlinie Bezug.

Die Mitgliedstaaten regeln die Einzelheiten dieser Bezugnahme.

Artikel 3

Diese Richtlinie tritt am siebten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Artikel 4

Diese Richtlinie ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 14. August 2009

Für die Kommission
Mariann FISCHER BOEL
Mitglied der Kommission

ANHANG

„ANHANG V

Gebräuchlicher Name der Frucht	Botanischer Name	Mindestbrixwerte für rückverdünnten Fruchtsaft und rückverdünntes Fruchtmarm
Apfel (*)	<i>Malus domestica</i> Borkh.	11,2
Aprikose/Marille (**)	<i>Prunus armeniaca</i> L.	11,2
Banane (**)	<i>Musa</i> sp.	21,0
Schwarze Johannisbeere/Ribisel (*)	<i>Ribes nigrum</i> L.	11,6
Weintraube (*)	<i>Vitis vinifera</i> L. oder deren Hybride <i>Vitis labrusca</i> L. oder deren Hybride	15,9
Grapefruit (*)	<i>Citrus x paradisi</i> Macfad.	10,0
Guave (**)	<i>Psidium guajava</i> L.	9,5
Zitrone (*)	<i>Citrus limon</i> (L.)Burm.f.	8,0
Mango (**)	<i>Mangifera indica</i> L.	15,0
Orange (*)	<i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck	11,2
Passionsfrucht (*)	<i>Passiflora edulis</i> Sims	13,5
Pfirsich (**)	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch var. <i>persica</i>	10,0
Birne (**)	<i>Pyrus communis</i> L.	11,9
Ananas (*)	<i>Ananas comosus</i> (L.) Merr.	12,8
Himbeere (*)	<i>Rubus idaeus</i> L.	7,0
Sauerkirsche/Weichsel (*)	<i>Prunus cerasus</i> L.	13,5
Erdbeere (*)	<i>Fragaria x ananassa</i> Duch.	7,0
Mandarine (*)	<i>Citrus reticulata</i> Blanco	11,2

Bei Fruchtsaft aus Fruchtsaftkonzentrat, der aus einer in der obigen Liste nicht aufgeführten Frucht hergestellt wurde, ist der Mindestbrixwert des rückverdünnten Fruchtsafes der Brixwert des Saftes, der aus der zur Herstellung des Konzentrats verwendeten Frucht extrahiert wurde.

Für die mit einem Sternchen (*) gekennzeichneten Erzeugnisse, die als Saft erzeugt werden, wird ein Mindestwert für die relative Dichte, bezogen auf Wasser bei 20/20 °C, bestimmt.

Für die mit zwei Sternchen (**) gekennzeichneten Erzeugnisse, die als Fruchtmarm erzeugt werden, wird nur ein unkorrigierter Mindestbrixwert (ohne Säurekorrektur) bestimmt.

Bei schwarzen Johannisbeeren, Guaven, Mangos und Passionsfrüchten gelten die Mindestbrixwerte nur für rückverdünnten Fruchtsaft und rückverdünntes Fruchtmarm, der bzw. das in der Gemeinschaft hergestellt wurde.“

